

برنامج  
الأغذية  
العالمي



Programme  
Alimentaire  
Mondial

World  
Food  
Programme

Programa  
Mundial  
de Alimentos

المجلس التنفيذي  
الدورة العادية الأولى

روما، 11 - 2002/2/14

## مذكرات المعلومات

### ملخص توصيات التقييم والاستجابة الإدارية لعملية الإغاثة الممتدة والإنعاش إثيوبيا 6180

يجب أن تقرأ هذه الوثيقة جنباً إلى جنب مع وثيقة "تقرير موجز عن تقييم عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش إثيوبيا 6180" (الوثيقة WFP/EB.1/2002/5/3).

طُبعت هذه الوثيقة في عدد محدود من النسخ. يمكن الإطلاع على وثائق المجلس التنفيذي في صفحة برنامج الأغذية العالمي في شبكة انترنت على العنوان التالي: (<http://www.wfp.org/eb>)



Distribution: GENERAL  
**WFP/EB.1/2002/INF/10**  
28 January 2002  
ORIGINAL: ENGLISH



التوصية	موظف/جهة تنفيذ الإجراء	استجابة الإدارة والإجراء المتخذ
<b>توصيات بشأن وضع عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش اللاحقة</b>		
ينبغي للمكتب القطري أن يستمر في إعداد عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش القادمة استناداً إلى الإنجازات المحققة في إطار عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش 6180 مع التقيد الشديد بالمبادئ التوجيهية لإعداد عمليات الإغاثة والإنعاش.	المكتب القطري	أعدت عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش اللاحقة وفق المبادئ التوجيهية لإعداد عمليات الإغاثة الممتدة والإنعاش وتمت إجازتها.
ينبغي للمكتب القطري أن ينظم في وقت قريب حلقة عملية لمدة لا تقل عن ثلاثة أيام يديرها خبير خارجي ذو تجربة لوضع إطار العمل المنطقي اللازم لعملية الإغاثة الممتدة والإنعاش التالية. وينبغي أن يتم وضع هذا الإطار بمشاركة واسعة النطاق من موظفي المكتب القطري والمكتب الفرعي وموظفي الوحدات الأخرى التابعة للمكتب القطري لا سيما وحدة تحليل هشاشة الأوضاع ووضع خرائطها ووحدة التنمية وينبغي أن يقوم مكتب البرنامج في إثيوبيا ذاته بإعداد إطار العمل لا أن يوكله لغيره وينبغي أن يرفق الإطار بوثيقة عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش التالية؛	المكتب القطري	سيعقد المكتب القطري حلقة عملية لوضع إطار العمل المنطقي في فبراير/شباط 2002 قبل الشروع بإعداد عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش اللاحقة. وسيشارك في هذه الحلقة موظفو المكاتب الفرعية ذات الصلة وكل الوحدات بما فيها وحدات التنمية وتحليل هشاشة الأوضاع ووضع خرائطها. وسيتم إعداد إطار العمل المنطقي وسيرفق بوثيقة عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش التالية.
ينبغي للمكتب الإقليمي للبرنامج أن يسعى لإدارة البعد الإقليمي لإغلاق المخيم الشرقي وإعادة اللاجئين إلى الوطن وأن ينظر في أفضل الطرق الكفيلة بتحقيق التكامل بين عمليات البرنامج في شمال الصومال وإثيوبيا.	المكتب القطري (ODK)	سيعمل المكتب الإقليمي من أجل استمرار الحوار بين المكتبين القطريين للبرنامج في إثيوبيا والصومال ومراعاة الجوانب الإقليمية لتحركات السكانية عند تصميم الأنشطة المتصلة بالعودة إلى الوطن وتنفيذها.
<b>التوصيات المتعلقة بالموارد</b>		
ينبغي على البرنامج مواصلة تعزيز وعي الجهات المانحة بفئة العملية وأنشطتها والنظر في ترتيب زيارات ميدانية للجهات المانحة.	المكتب القطري المكتب الإقليمي (ODK)	في إطار هذه الجهود، شاركت الجهات المانحة مشاركة نشطة في بعثة تقدير الاحتياجات الغذائية في أغسطس/آب 2002. وسيقوم المكتب القطري والمفوضية بتنظيم زيارات ميدانية للمانحين إلى المخيمات وسيشارك في حفل المانحين. ويشكل تنويع قاعدة المانحين من خلال الحملات الإعلامية جزءاً من الخطة الكلية للمكتب

التوصية	موظف/جهة تنفيذ الإجراء	استجابة الإدارة والإجراء المتخذ
		القطري. سيعمل المكتب الإقليمي مع المكاتب القطرية في منطقتيه بما في ذلك إثيوبيا، لكفالة تعزيز إمام الجهات المانحة بفئة الإغاثة الممتدة والإنعاش. وستشجع الجهات المانحة على إجراء زيارات ميدانية.
<b>التوصيات المتصلة بالتنفيذ والإدارة</b>		
◀ على البرنامج أن يعد مع المفوضية خطة عمل سنوية مشتركة وفقاً لما توصي به مذكرة التفاهم لعام 1997.	المكتب القطري	يعكف المكتب القطري حالياً على إعادة النظر في مذكرة التفاهم مع إدارة شؤون اللاجئين والعائدين ويتوقع التوصل إلى اتفاق ثلاثي نهائي بنهاية شهر يناير/كانون الثاني 2002 يستند إلى البرنامج القطري الجديد لمفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين وعملية الإغاثة الممتدة والإنعاش للبرنامج. وستقضي العملية إلى خطة عمل مشتركة.
◀ على البرنامج أن يبحث عن وكالات لتعمل مع المتبقين من محتاجي المساعدة بعد عودة اللاجئين إلى الوطن وإغلاق المخيمات.	المكتب القطري	يقيم المكتب القطري فعلاً شراكات مع مكتب الزراعة ومنظمات غير حكومية محلية منها منظمة آمال من أجل القرن الأفريقي هدفها العمل مع المحتاجين في إطار عودة اللاجئين إلى الوطن وإغلاق المحطات. وستستمر هذه الجهود وتعزز في عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش اللاحقة.
◀ على البرنامج أن يراجع مع إدارة شؤون اللاجئين والعائدين شكل تقارير الزيارات الميدانية ويعد لها كيما تكمل التقارير الكمية التقارير النوعية فيما يتعلق بتحقيق أهداف المشروعات والبرامج وطرق استعمال الأغذية بعد التوزيع ورأي المستفيدين في نظم التوزيع. وينبغي أن تدرج هذه المعلومات في التقارير الشهرية للمكاتب الفرعية عن الأوضاع الشهرية.	المكتب القطري	تعكف وحدة شؤون اللاجئين على تحسين أشكال الرصد التي يعتمدها كيما تتوافق مع أحدث إرشادات مكتب التقييم. وسيعاد إصدار هذه الإرشادات وسيقدم التدريب للعاملين الميدانيين بغية تعزيز البرنامج ككل.
◀ على البرنامج أن يواصل الرصد والعمل مع الشركاء من أجل إنجاز عمليات التسجيل بسرعة وإصدار بطاقات الحصص الغذائية للواصلين	المكتب القطري	عمليات التحقق من البطاقات في مخيمات اللاجئين الغربية جارية منذ ديسمبر/كانون الأول 2001 وستستمر طوال النصف الأول من 2002. وتقوم المفوضية بتعزيز نظام





التوصية	موظف/جهة تنفيذ الإجراء	استجابة الإدارة والإجراء المتخذ
الجدد.		التسجيل وتسريعه من خلال إصدار بطاقات حصص غذائية جديدة وحوسبة قائمة المستفيدين.
<b>التوصيات المتصلة بالهدف الأول</b>		
ينبغي للبرنامج أن يقوم بدراسة الاكتفاء الذاتي وآليات التصدي لدى المستفيدين.	المكتب القطري	أخذت بعثة تقدير الاحتياجات الغذائية التي تمت في أواخر أغسطس/آب 2001 بنتائج من مسوحات للاعتماد على الذات وآليات التصدي. وأدرج ذلك في تقرير البعثة. وسيواصل المكتب القطري رصد التغيرات التي تطرأ على آليات التصدي وفرص إقامة الشراكات بهدف تعزيز الاعتماد على الذات لدى اللاجئين.
ينبغي أن يواصل البرنامج الجهود لتوفير مرافق طحن للمستفيدين وإذا تعذر التوصل إلى حل للمدى القصير فإنه ينبغي تعديل الحصص العامة بما يعوض عن تكاليف الطحن.	المكتب القطري	ينوي المكتب القطري أن يعمل في إطار عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش التالية على توسيع البرنامج الرائد الخاص بتوفير مطاحن يدوية نظراً لما حققه من نجاح متزايد. فقد تم منذ مارس/آذار 2001 تزويد المخيمات بعدد قليل من المطاحن على أساس تجريبي مع تدريب الموظفين واللاجئين لمساعدة المجتمعات المحلية على تشغيل هذه المطاحن وصيانتها. وسيتم تقديم مطاحن إضافية عند تزايد الطلب عليها وثبتت حسن إدارة المطاحن الرائدة وصيانتها. واستناداً إلى معدل النمو الحالي فإن وسائل الطحن ستعزز في إطار عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش التالية.
على البرنامج أن يواصل استكشاف إمكانات شراء الذرة الشامي والذرة محلياً.	المكتب القطري	سيواصل المكتب القطري شراء الأغذية محلياً وقد يوسع نطاق ذلك في مواسم الحصاد.
<b>التوصيات المتصلة بالهدف الثاني</b>		
ينبغي أن يقوم البرنامج بمواصلة عمليات التقييم التغذوي للأطفال دون الخامسة في كل المخيمات بانتظام باستخدام مؤشرات للنقرم والهزال.	المكتب القطري	تجري المفوضية والبرنامج وإدارة شؤون اللاجئين والعائدين مسوحات تغذوية مشتركة مرة كل ستة أشهر باستثناء المناطق الشرقية أحياناً عندما تقع مشكلات أمنية أو تجري عمليات عودة إلى الوطن.
ينبغي على البرنامج أن يقوم بمواصلة رصد عمليات توزيع الأغذية التكميلية والعلاجية المألوفة وتقديم تقارير شهرية منتظمة عن الوضع	المكتب القطري	يعمل خبير التغذية التابع للبرنامج مع المفوضية لتدريب موظفي إدارة شؤون اللاجئين والعائدين من أجل تعزيز مراقبة توزيع الأغذية التكميلية والعلاجية وتقديم تقارير

التوصية	موظف/جهة تنفيذ الإجراء	استجابة الإدارة والإجراء المتخذ
بالتعاون مع الشركاء.		عنها.
ينبغي على البرنامج العمل مع الشركاء من أجل مراجعة المبادئ التوجيهية لإدارة شؤون اللاجئين والعائدين بشأن معالجة ومتابعة الأطفال المصابين بسوء التغذية وفق المبادئ التوجيهية للمفوضية والبرنامج.	المكتب القطري	سيعمل خبراء التغذية في المكتب القطري مع المفوضية وإدارة شؤون اللاجئين والعائدين من أجل مراجعة هذه المبادئ التوجيهية.
ينبغي أن يضع البرنامج استراتيجية لتوعية المستفيدين بشأن التغذية في المخيمات وتدريب العاملين الصحيين على تحري سوء التغذية في كل المجموعات السكانية.	المكتب القطري	يدعم المكتب القطري الجهود التي تبذلها المفوضية. من أجل توفير التثقيف التغذوي في المخيمات ويواصل التعاون مع المفوضية لتدريب العاملين الصحيين التابعين لإدارة شؤون اللاجئين والعائدين.
<b>التوصيات المتصلة بالهدف الثالث</b>		
ينبغي على البرنامج مواصلة تقديم ترتيبات المساعدة على العودة إلى الوطن للمخيمات الشرقية ولكن ينبغي، بالنسبة لعمليات العودة إلى الوطن القادمة، تقييم الحاجة إلى حصص لمدة تسعة أشهر وطريقة استعمال هذه الحصص بما في ذلك الأغذية المجهزة.	المكتب القطري	سيواصل المكتب القطري تقديم حصة تسعة أشهر للاجئين الصوماليين العائدين إلى الوطن ولكنه سيعيد النظر في هذه الحصة وفي عوامل أخرى منها مساعدات إعادة الدمج في مجتمعات بلد الأصل.
<b>التوصيات المتصلة بالهدف الرابع</b>		
ينبغي على البرنامج مواصلة دعم إصلاح البيئة في المناطق المتأثرة بأنشطة تتصل بوجود اللاجئين والاستمرار في تدريب موظفي البرنامج وشريك التنفيذ على التخطيط التشاركي.	المكتب القطري	سيواصل المكتب القطري توفير التدريب على نهج التخطيط التشاركي وتقديم مساعدات متابعة للشركاء المعنيين بإصلاح الأراضي المتدهورة من خلال أنشطة الغذاء مقابل العمل.
<b>التوصيات المتصلة بالهدف الخامس</b>		
ينبغي على البرنامج إعادة النظر في صياغة الهدف تمهيداً لتحديد الأنشطة المناسبة.	المكتب القطري	أعيد النظر في الهدف بالنسبة لعملية الإغاثة الممتدة والإنعاش 10127.
<b>التوصيات المتصلة بالوفاء بالتزامات البرنامج تجاه النساء</b>		
ينبغي أن يواصل البرنامج تيسير مشاركة النساء في أنشطة المشروعات	المكتب القطري	سيواصل البرنامج دعم لجان الأغذية النسائية النشطة في المناطق الشرقية والتي بدأت



التوصية	موظف/جهة تنفيذ الإجراء	استجابة الإدارة والإجراء المتخذ
وفي الوقت ذاته ضمان مشاركة الرجال والنساء مع مراعاة الأعباء الأخرى للنساء.		في المناطق الغربية وسيستمر في العمل مع إدارة شؤون اللاجئين والعائدين والمفوضية لدعم مشاركة النساء في لجان اللاجئين. وقد قام المكتب القطري بتدريب العاملين الميدانيين التابعين لإدارة شؤون اللاجئين والعائدين في مجال التوعية بقضايا تمايز الجنسين.
◀ يستحسن أن ينظر البرنامج في إمكانية إصدار بطاقات الحصص باسمي الرجل والمرأة معاً تعزيزاً لنظام التوزيع الجديد.	المكتب القطري	سيناقش المكتب القطري هذا الأمر مع المفوضية وإدارة شؤون اللاجئين والعائدين.

